



§ 514 Positionspapper - Provinsen Thai Nguyen, Vietnam

Dnr KS 2017-840

Ärende

Samarbetet kommer ursprungligen genom en förfrågan, år 2010, från vietnamesiska ambassaden om Linköpings kommun intresse att samarbeta med Thai Nguyen, Vietnam.

Under år 2012 genomfördes ett förberedelseprojekt finansierat av Internationellt centrum för Lokal Demokrati, ICLD[1]. Man kom överens om att fortsätta med ett treårigt projekt, också finansierat av ICLD. Projektet avslutades i oktober i år. Övergripande syfte för projektet var att främja demokrati och processer för delaktighet och medborgarinflytande på lokal och regional nivå. Konkret har arbetet skett inom miljökommunikation, planprocesser i hållbar stadsutveckling och miljöteknik.

I samarbetet har främst Miljö- och Samhällsbyggnadsförvaltningen, Utbildningsförvaltningen, Kommunledningsförvaltningen, Tekniska Verken AB och tidigare Nulink AB deltagit. Externa parter har varit Linköpings universitet, länsstyrelsen, Cleantech Östergötland och företag från vår region.

Thai Nguyen och Linköping undertecknade ett Memorandum of Understanding (MoU) i maj 2012.

Beslutsunderlag

Tjänsteskrivelse 2017-10-18

Positionspapper

Yrkanden

Paul Lindvall (M) yrkar bifall till Kommunledningsförvaltningens förslag.

Kommunstyrelsens beslut

1. Positionspapper för samverkan mellan Thai Nguyen och Linköping fastställs.
2. Positionspapper följs upp av kommunstyrelsen minst en gång per mandatperiod.

Beslutet skickas till:
Samtliga nämnder (§ samt positionspapper)
Kerstin Reimstad

Ordförandens signatur	Justerarens signatur	Justerarens signatur	
-----------------------	----------------------	----------------------	--



2017-10-17

Positionspapper

Positionspapper för samverkan mellan Thai Nguyen, Vietnam och Linköpings kommun

Inledning

Följande strategier och riktlinjer i *Internationell strategi*, antagen 2010, ligger till grund för samverkan med Thai Nguyen, Vietnam:

- Frågor kring demokrati och jämställdhet beaktas i internationella utbyten,
- Skapa kontakter och öppna dörrar för det lokala och regionala näringslivet,
- Lyfta fram städernas profileringsområden i internationell samverkan till exempel genom deltagande i nätverk och konferenser,
- Linköpings behov och långsiktiga nytta är vägledande för det internationella samarbetet. Tydlig koppling till prioriterade sakfrågor ska finnas.
- Samarbete med vän-, samverkans- och systerorter inriktas på mål- och projektorienterat arbete.

Sammanfattning

Linköpings kommuns positioner sammanfattas i följande punkter:

- FN:s globala mål, Agenda 2030 är en grund för samarbetet. De globala målen är integrerade och odelbara och balanserar de tre dimensionerna av hållbar utveckling: den ekonomiska, den sociala och den miljömässiga,
- I möten med vietnamesiska partners redogör företrädare för Linköpings kommun om kommunens arbete med demokratiska processer samt om mänskliga fri- och rättigheter,
- Utveckla former och innehåll för medborgarinflytande, medborgardialog och miljökommunikation inom

samhällsplanering. Detta för att möjliggöra en hållbar livsstil för mindre miljö- och klimatpåverkan,

- Miljöfrågor kopplade till hållbar stadsutveckling och samhällsplanering är ett område av stor betydelse för både Thai Nguyen och Linköping. Här finns möjligheter att lyfta fram Linköpings arbete inom t ex klimat, avfall, luft, vatten, avlopp, energi, hållbara transporter och miljötillsyn.
- I Vietnam är behovet stort av miljötekniska lösningar. Politiska företrädare i Linköping kan bidra med en roll som "dörröppnare" i kontakterna med näringsliv, offentliga aktörer och myndigheter i Vietnam. Andra branschområden som också kan vara aktuella är förutom miljöteknikområdet, hälso- och sjukvård, infrastruktur och tillverkande industri.
- Linköpings kommun bidrar till Linköpings universitets kontakter med universitet i Thai Nguyen för långsiktig samverkan.
- Inom utbildningsområdet, gäller både grundskola och gymnasium, sker samverkan mellan Thai Nguyen och Linköping.
- Översyn görs om ytterligare verksamhetsområden kan vara av intresse för samarbete och utbyte.

Bakgrund

Vietnam

Sverige var det första västland som etablerade diplomatiska relationer med Vietnam i januari 1969. Kärnan i förbindelserna var under lång tid utvecklingssamarbetet, som fasades ut under 2013. Idag ligger fokus i relationen på ömsesidigt utbyte, framförallt inom handelsområdet.

Sverige bedrev utvecklingssamarbete med Vietnam i drygt 40 år. Målen för utvecklingssamarbetet var att uppnå förbättrad demokratisk samhällsstyrning, ökad respekt för mänskliga rättigheter och en miljömässigt hållbar utveckling i Vietnam.

Vietnam har sedan mitten av 1980-talet uppvisat en stark genomsnittlig tillväxt på 6,5 procent och varit en av de snabbast växande ekonomierna i Asien.

Den övergripande handelsutvecklingen mellan Sverige och Vietnam har varit positiv de senaste åren. Ett ökande intresse för den vietnamesiska marknaden har märkts bland svenska företag de senaste åren och det finns i dagsläget cirka femtio Sverigerelaterade företag i landet. Det är huvudsakligen inom tillverkning, energi- och miljöteknik, hälso- och sjukvård, transporter och telekom.

Vietnam har cirka trehundra "Industrial zones", Key Economic Zones (KEZ). De mest framstående i norra Vietnam är i Bac Ninh och Thai Nguyen provinserna. Två av de stora bolag som etablerat sig här är Samsung och Microsoft.

(Källor: Utrikesdepartementet inklusive Sveriges ambassad i Vietnam och Business Sweden)

Thai Nguyen

Thai Nguyen är namnet både på en provins och en stad i norra Vietnam. Staden Thai Nguyen är centralort i provinsen Thai Nguyen. Provinsen Thai Nguyen har cirka 1,2 miljoner invånare och staden Thai Nguyen har cirka 200 000 invånare. Thai Nguyen ligger sjuttio kilometer norr om Hanoi (huvudstad i Vietnam). Thai Nguyen har goda förbindelser, nybyggd motorväg till Hanoi och internationell flygplats inom en timmes räckvidd.

Regionens viktigaste exportvaror är elektronik och högteknologiska produkter som mobiltelefoner, telefonkomponenter och surfplattor. Sydkorea (Republiken Korea) har gjort stora investeringar i Thai Nguyen, bland annat etablerat en stor Samsungfabrik. Thai Nguyen är en stor producent av grönt te. Sedan länge finns metallindustri i regionen.

Provinsen Thai Nguyen står inför stora miljöutmaningar. Det gäller både avfallshantering och avloppsrening. Man har planer på att bygga flera reningsverk för att skydda vattenkvaliteten i vattendrag. Infrastruktur för effektivare hantering av regnvatten och industriavloppsvatten är också insatser som man vill genomföra. När det gäller avfallshantering går det mesta av avfallet till deponi. Man vill införa källsortering bland annat genom att samla in organiskt avfall för biogasproduktion samt förbättra omhändertagandet av industriavfall.

Linköpings kommuns samarbete med Thai Nguyen

Inledning och förberedelseprojekt

Samarbetet började ursprungligen genom en förfrågan från Thai Nguyen till vietnamesiska ambassaden i Sverige att identifiera partnerstäder till Thai Nguyen. Ambassaden ansåg att Linköping var intressant för samarbete med Thai Nguyen eftersom båda parter har tydliga ambitioner att vara framstående

inom hållbarhet och miljöfrågor. Kontakterna mellan parterna inleddes år 2010.

Under år 2012 genomfördes ett förberedelseprojekt finansierat av Internationellt centrum för Lokal Demokrati, ICLD¹ för att formellt undersöka möjligheter för samarbete inom miljöteknik mellan Thai Nguyen och Linköping. De områden som identifierades som intressanta för fördjupat samarbete var hantering av avloppsvatten och organiskt avfall.

Thai Nguyen och Linköping undertecknade ett Memorandum of Understanding (MoU) i maj 2012.

Kommunalt partnerskap, treårigt projekt, finansierat av ICLD.

Samarbetet mellan Thai Nguyen och Linköping har fortsatt med ett treårigt projekt, ett kommunalt partnerskap, finansierat av ICLD. Samarbetet bygger på ömsesidighet, att lära och utbyta erfarenheter mellan varandra men också utveckla arbetssätt och metoder tillsammans.

Projektet avslutades i oktober i år.

Övergripande syfte för projektet var att främja demokrati och processer för delaktighet och medborgarinflytande på lokal och regional nivå. Konkret har arbetet varit inom miljökommunikation för att öka medvetenhet och kunskaper om miljöfrågor avseende hållbar stadsutveckling och deltagande planeringsprocesser. Projektet har också omfattat miljöteknik, då främst avloppshantering och hantering av organiskt avfall för användning till biogasproduktion. Dessa områden är av särskilt intresse då det är en grundläggande del av att bygga ett hållbart samhälle.

Att bygga nätverk av aktörer har varit en viktig del av projektet. Det avser nätverk av experter, tjänstepersoner, företag, myndigheter och universitet. En framträdande aspekt i byggande av nätverk har varit att komma så långt som möjligt när det gäller jämnare fördelning mellan kvinnor och män som deltagit i projektet.

FN:s globala mål och Agenda 2030 har lyfts fram i arbetet.

Samverkansprojektet mellan Thai Nguyen och Linköping har kopplats till Linköpings miljömål att bli CO₂- neutralt 2025 och Song Cong² att bli Vietnams ledande miljöstad.

¹ Huvudman för ICLD är Sveriges Kommuner och Landsting, SKL. ICLD:s verksamhet finansieras av Sida och verksamheten regleras av nationella och internationella policydokument samt avtal mellan Sida och ICLD. ICLD:s styrelse består av representanter för Lunds Universitet, Region Gotland och SKL. www.icld.se

² Song Cong är en flera städer i provinsen Thai Nguyen, cirka 100 000 invånare. Provinsen Thai Nguyen har inom ramen för samverkansprojektet inriktat sig på staden Song Cong.

Från Linköpings kommun har främst Miljö- och Samhällsbyggnadsförvaltningen, Utbildningsförvaltningen, Kommunledningsförvaltningen, Tekniska Verken AB och tidigare Nulink AB deltagit i projektet.

När det gäller externa parter från Linköping har följande främst medverkat: Linköpings universitet, länsstyrelsen, Cleantech Östergötland och företag från vår region.

Vad har samarbetet bidragit till?

Genom samarbetet mellan Thai Nguyen och Linköping möts människor för att utbyta kunskap och främja ömsesidigt utbyte.

Här finns beskrivit några exempel på vad samarbetet mellan Thai Nguyen och Linköping har bidragit till.

- Ökade kunskaper om FN:s globala mål, Agenda 2030.
- Utveckling av innehåll och former för medborgardialog och medborgarinflytande genom att olika modeller för informationsaktiviteter och utbildningsinsatser har prövats. Till exempel har man uppmärksammat att förbättringar bör ske avseende uppföljning- och återkopplingsprocesser till invånare som engagerar sig.
- Utbyte mellan Thai Nguyen och Linköping har skett när det gäller öppna och transparenta planprocesser och samrådsprocesser i utvecklingen av städerna. Utbyte har också skett avseende policyarbete, utarbetande av kommunikationsplaner med mera.
- Utbildningar för olika grupper såsom medborgare, politiker, tjänstepersoner och experter har genomförts. Det är en viktig grund för att för att nå framgångsrik utveckling inom hållbarhetsområdet. Utbildningarna har omfattat olika ämnen, från att skapa medvetenhet om miljöfrågor till att utveckla effektiva vattenreningsverk.
- Samarbeten mellan lärare och elever från skolor både i Thai Nguyen och Linköping har inletts för att gemensamt arbeta med utbildning för hållbar utveckling. Syftet är att eleverna lär sig mer om vilka värderingar, beteenden och livsstilar som behövs för att ställa om samhället och hitta lösningar på ekonomiska, sociala och miljömässiga utmaningar. Undervisningen bygger på FN:s globala mål, Agenda 2030. Exempel på teman inom hållbar utveckling är fattigdomsminskning, medborgarskap, demokrati och förvaltning, vatten, hållbar urbanisering, jämställdhet och kulturell mångfald.

- Som stöd för fortsatt utveckling och långsiktighet har nätverk etablerats. Till exempel, företag har med stöd av båda ländernas ambassader medverkat i samarbetsprojektet, det gäller även politiker, tjänstepersoner som representerar olika sakområden, myndigheter och universitet.
- De metoder och angreppssätt som har utvecklats är också applicerbara inom andra utvecklingsområden.
- Genom att man får ”spegla sin egen verksamhet” i möten med motsvarande verksamheter i ett helt annat samhälle, ger det möjligheter till eftertanke om sin egen verksamhet och reflektioner över sin egen kommuns egna processer fungerar och framför allt hur de kan förbättras.
- Projektet har också medverkat till att Linköpings universitet har etablerat samarbeten med Thai Nguyen universitet bland annat har studenter från Linköping genomfört examensarbeten och Minor field studies³ inom miljöteknik. Planer finns att utöka studentutbytet och även omfatta lärar- och forskarutbyte.
- Det har framkommit i uppföljningar att man ser det som positivt att Linköping delar med sig av sin kunskap inom miljöteknik och arbetar för en förbättrad miljö också i andra delar av världen.

Feedback från ICLD på slutrapport av det treåriga projektet.

Några av de kommentarer som framkom från ICLD i sin återkoppling av kommunens slutrapport:

- ”Sammanfattningen tyder på ett avancerat samarbete med hög medvetenhet om aktuella klimatutmaningar kopplat till delaktighet.”
- ”Partnerskapet har lyckats väl med nätverkande och inkluderat flera relevanta aktörer. Det är glädjande att konkreta samarbeten mellan andra aktörer har inletts och fler kan förväntas komma i och med kontakter med ambassad, näringsliv med mera. Också positivt att genderfördelningen i arbetsgrupperna jämnats ut under projektiden.”
- ”Det är intressant att ta del av partnerskapets utveckling under samarbetsperioden; att mer fokus lagts på inkludering av medborgarna för att de konkreta kommunala tjänsterna ska fungera optimalt. Där syns kommunikationsplanerna som konkreta resultat.”

³ SIDA-program för att finansiera studenters uppsatsarbete utomlands

- ”Det är positivt för ömsesidigheten att ni redovisar hur presentationen av dialogarbetet i Linköping uppenbarade vissa brister i dialogen och att ni hittat ett utvecklingsområde i Linköping tack vare partnerskapet.”
- ”Som tidigare konstaterats har partnerskapet lyckats väl med nätverkandet. Flera relevanta partners har inkluderats och genom nätverket med fortsatta samarbetsåtaganden, däribland mellan universiteten, blir hållbarheten av projektet hög. Det vore intressant att följa vilka resultat - på kommunal-, akademisk- och näringslivsnivå som följer av projektet.”
- ”Att Thai Nguyen i större grad inser vikten av att involvera medborgarna i lokala beslut genom medborgardialog är ett mindre konkret resultat, men skulle mycket väl kunna vara det mest betydelsefulla. Den typen av demokratiska processer uppfattas som en relativt ny företeelse i Vietnam och därmed kan detta vara en väldigt stor förändring i riktning mot att ge medborgarna mer inflytande.”
- ”Det är viktigt och intressant med ert arbete med att genom olika innovativa metoder arbeta med medborgarinflytandeprocesserna i era båda kommuner och hur ni lär av varandra. Intressant att ni identifierat era styrkor och svagheter och kan lära av varandra.”
- ”Det är tydligt att partnerskapet har påbörjat omfattande processer som kan öka medborgares möjlighet till inflytande med flera exempel på nytänkande, kapacitetsstärkning, förändring av beteenden och attityder.”
- ”Det är givande att ta del av Song Cong's sammanfattning av partnerskapet och särskilt att de menar att möjligheterna för att öka transparensen har blivit uppenbar för projektets alla intressenter.”
- ”Universitetssamarbetet är ett positivt resultat av partnerskapet som kan bära frukt på lite längre sikt. Det skulle naturligtvis kunna knytas nära ett fortsatt kommunalt partnerskap, och är tydligt relevant för programmet i det att medborgares perspektiv lyfts fram.”
- ”De möjliga näringslivssamarbetena som båda ländernas ambassader på olika sätt eftersträvar är också spännande och prov på god extern förankring. ICLD ser positivt på näringslivssamverkan där den lokala demokratin kan stärkas.”

Handlingsplaner

Samarbetet mellan Thai Nguyen och Linköping struktureras genom handlingsplaner. Planerna sammanställer konkreta arrangemang och aktiviteter som man planerar att genomföra under den kommande perioden.

Kostnader

Varje deltagande förvaltning, bolag, universitet och företag bekostar sin medverkan i utbytet med Thai Nguyen.

Ett ökat samarbete mellan de båda städerna kan dock på sikt leda till ökade kostnader, exempelvis i form av projektrelaterade kostnader och resekostnader. Summorna är svåra att specificera, eftersom de beror på städernas ambitionsnivå, omfattningen av samarbetet och möjligheter till fortsatt extern finansiering

Uppföljning och översyn av relationen till Thai Nguyen

Kommunledningsförvaltningens internationella funktion gör en översyn av Linköpings kommuns relation till Thai Nguyen inför nya samverkansavtal. Detta redovisas till kommunstyrelsen.